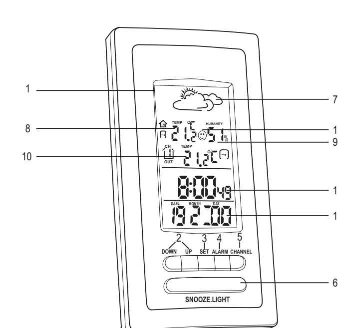
KÖNIG

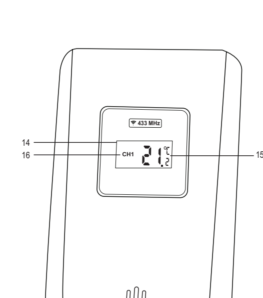
KN-WS205

Weather station

A1



A2



Description — English

Weather station (fig. A1)

1. Display	2. Up/down buttons
3. Set button	4. Alarm button
5. Channel button	6. Snooze button
7. Weather forecast	8. Indoor temperature
9. Indoor humidity	10. Outdoor temperature
11. Time	12. Date
13. Comfort level	

Remote sensor (fig. A2)

14. Display	15. Temperature
16. Channel indicator	

Installation
The transmission range is approximately 20 meters from the remote sensor to the weather station in an open area. After installing the batteries, the weather station will show the temperature and humidity within 3 minutes.

Warning!
- Install the devices at least 2 meters away from any interfering sources.
- Do not install the devices onto or near metal window frames.
- Do not use other electrical devices that operate on the same frequency (433 MHz).

- Weather station:
  1. Hang the device on the wall using the hanging hole at the back of the device.
  2. Place the device with the stand onto a table or a desk.
- Remote sensor:
  - Hang the device on the wall using the hanging hole at the back of the device.

Use

Replacing the batteries
- Open the battery compartment.
- Insert the batteries into the battery compartment.
  (Weather station: 3 AAA batteries. Remote sensor: 2 AAA batteries).
- Close the battery compartment.

Setting the date and the time
- Press and hold the set button for 2 seconds.
- Press the up/down buttons to adjust the settings.
  Setting order: year > month > day > 12/24-hour format > hours > minutes.
- Press the set button to confirm each setting.

Setting the channel (remote sensor)
The weather station can be used with up to 3 remote sensors. Each remote sensor must be assigned to a different channel.
- Open the battery compartment of the remote sensor.
- Slide the channel switch to the required channel (CH1/CH2/CH3). The channel indicator shows the current channel.
- Press the channel button to switch between the channels.

Setting the alarm
- Press and hold the alarm button for 2 seconds.
- Press the up/down buttons to adjust the settings.
  Setting order: hours > minutes.
- Press the alarm button to confirm each setting.

Snooze function
- If the alarm sounds, press the snooze button to snooze the alarm. The alarm will sound again after 5 minutes.
  Press any other button to stop the alarm and set it again for 24 hours later.
- If the alarm does not sound, press the snooze button to switch on the backlight for 20 seconds.

Setting an outdoor temperature alert
- Press and hold the set button for 2 seconds.
- Press and hold the down button for 2 seconds.
- Press the up/down buttons to adjust the settings. Setting order: on/off > upper limit > lower limit.
- If the outdoor temperature is outside the set temperature range, a buzzer will sound for 2 seconds.

Temperature and humidity
- Press the down button to switch between °C and °F.
- Repeatedly press the up button to alternately show the minimum/maximum values and the current values of the outdoor temperature, the indoor temperature and the indoor humidity.
- If the minimum/maximum values are shown, press and hold the up button for 2 seconds to reset the minimum/maximum values to the current values.

Safety

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Cleaning and maintenance

Warning!
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving — Nederlands

Weerstation (fig. A1)

1. Display	2. Omhoog/omlaag-knoppen
3. Instelknop	4. Alarmknop
5. Kanaalknop	6. Sluimerknop
7. Weersvoorspelling	8. Binnentemperatuur
9. Binnenvochtigheid	10. Buitentemperatuur
11. Tijd	12. Datum
13. Comfortniveau	

Afstandssensor (fig. A2)

14. Display	15. Temperatuur
16. Kanaalindicator	

Installatie
In een open ruimte bedraagt het zendbereik ongeveer 20 meter van de afstandssensor tot het weerstation. Het weerstation zal na het installeren van de batterijen de temperatuur en vochtigheid binnen 3 minuten tonen.

Waarschuwing!
- Installeer de apparaten van minstens 2 meter van mogelijke storingsbronnen.
- Installeer de apparaten niet op of in de buurt van metalen raamkozijnen.
- Gebruik geen andere elektrische apparaten die op dezelfde frequentie (433 MHz) werken.

- Weerstation:
  1. Hang het apparaat aan de wand met behulp van het ophanggat aan de achterzijde van het apparaat.
  2. Plaats het apparaat met de standaard op een tafel of een bureau.
- Afstandssensor:
  - Hang het apparaat aan de wand met behulp van het ophanggat aan de achterzijde van het apparaat.

Gebruik

De batterijen vervangen
- Open het batterijcompartiment.
- Plaats de batterijen in het batterijcompartiment.
  (Weerstation: 3 AAA-batterijen. Afstandssensor: 2 AAA-batterijen).
- Sluit het batterijcompartiment.

De datum en de tijd instellen
- Houd de instelknop 2 seconden ingedrukt.
- Druk op de omhoog/omlaag-knoppen om de instellingen te wijzigen.
  Instelvolgorde: jaar > maand > dag > 12/24-uursformaat > uren > minuten.
- Druk op de instelknop om iedere instelling te bevestigen.

Het kanaal instellen (afstandssensor)
Het weerstation kan worden gebruikt met maximaal 3 afstandssensoren. Iedere afstandssensor moet aan een ander kanaal worden toegewezen.
- Open het batterijcompartiment van de afstandssensor.
- Schuif de kanaalschakelaar naar het gewenste kanaal (CH1/CH2/CH3). De kanaalindicator toont het huidige kanaal.
- Druk op de kanaalknop om tussen de kanalen te schakelen.

Het alarm instellen
- Houd de alarmknop 2 seconden ingedrukt.
- Druk op de omhoog/omlaag-knoppen om de instellingen te wijzigen.
  Instelvolgorde: uren > minuten.
- Druk op de alarmknop om iedere instelling te bevestigen.

Sluimerfunctie
- Druk tijdens het afgaan van het alarm op de sluimerknop om het alarm te sluimeren. Het alarm gaat opnieuw af na 5 minuten.
  Druk op een willekeurige andere knop om het alarm te stoppen en voor 24 uur later opnieuw in te stellen.
- Druk indien het alarm niet afgaat op de sluimerknop om de achtergrondverlichting voor 20 seconden in te schakelen.

Een buitentemperatuuralert instellen
- Houd de instelknop 2 seconden ingedrukt.
- Houd de omlaag-knop 2 seconden ingedrukt.
- Druk op de omhoog/omlaag-knoppen om de instellingen te wijzigen. Instelvolgorde: aan/uit > bovengrens > ondergrens.
- Indien de buitentemperatuur zich buiten het ingestelde temperatuurbereik bevindt, zal gedurende 2 seconden een zoemer klinken.

Temperatuur en vochtigheid
- Druk op de omlaag-knop om tussen °C en °F te schakelen.
- Druk herhaaldelijk op de omhoog-knop om afwisselend de minimum-/maximumwaarden en de huidige waarden van de buitentemperatuur, de binnentemperatuur en de binnenvochtigheid te tonen.
- Indien de minimum-/maximumwaarden worden getoond, houd dan de omhoog-knop 2 seconden ingedrukt om de minimum-/maximumwaarden terug te zetten naar de huidige waarden.

Veiligheid

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung — Deutsch

Wetterstation (Abb. A1)

1. Display	2. Auf-/Ab-Tasten
3. Einstelltaste	4. Alarmtaste
5. Kanaltaste	6. Schlummer-Taste
7. Wettervorhersage	8. Innenraumtemperatur
9. Innenraumluftfeuchtigkeit	10. Außentemperatur
11. Zeit	12. Datum
13. Behaglichkeit	

Fernsensor (Abb. A2)

14. Display	15. Temperatur
16. Kanalanzeige	

Installation
Der Übertragungsbereich beträgt im Freien ab dem Fernsensor bis zur Wetterstation ca. 20 Meter. Nach dem Einsetzen der Batterien zeigt die Wetterstation die Temperatur und Luftfeuchtigkeit innerhalb von 3 Minuten an.

Warnung!
- Installieren Sie die Geräte mindestens 2 Meter von Störquellen entfernt.
- Installieren Sie die Geräte nicht auf oder in der Nähe von Metallfensterrahmen.
- Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte, die auf der gleichen Frequenz (433 MHz) arbeiten.

- Wetterstation:
  1. Hängen Sie das Gerät unter Verwendung des Aufhängungslochs auf der Rückseite des Geräts an die Wand.
  2. Stellen Sie das Gerät mit dem Ständer auf einen Tisch.
- Fernsensor:
  - Hängen Sie das Gerät unter Verwendung des Aufhängungslochs auf der Rückseite des Geräts an die Wand.

Gebrauch

Austausch der Batterien
- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach ein.
  (Wetterstation: 3 AAA Batterien. Fernsensor: 2 AAA Batterien).
- Schließen Sie das Batteriefach.

Einstellung von Datum und Uhrzeit
- Drücken und halten Sie die Einstelltaste 2 Sekunden lang.
- Drücken Sie auf die Auf-/Ab-Tasten, um die Einstellungen zu ändern.
  Einstellreihenfolge: Jahr > Monat > Tag > 12/24-Stunden-Format > Stunden > Minuten.
- Drücken Sie zur Bestätigung jeder Einstellung auf die Einstelltaste.

Einstellung des Kanals (Fernsensor)
Die Wetterstation kann mit bis zu 3 Fernsensoren verwendet werden. Jeder Fernsensor muss einem anderen Kanal zugewiesen werden.
- Öffnen Sie das Batteriefach des Fernsensors.
- Schieben Sie den Kanalschalter auf den erforderlichen Kanal (CH1/CH2/CH3). Die Kanalanzeige zeigt den aktuellen Kanal an.
- Drücken Sie zum Umschalten zwischen den Kanälen auf die Kanaltaste.

Einstellung des Alarms
- Drücken und halten Sie die Alarmtaste 2 Sekunden lang.
- Drücken Sie auf die Auf-/Ab-Tasten, um die Einstellungen zu ändern.
  Einstellreihenfolge: Stunden > Minuten.
- Drücken Sie zur Bestätigung jeder Einstellung auf die Alarmtaste.

Schlummerfunktion
- Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie auf die Schlummertaste, um den Alarm auf Schlummern zu schalten. Der Alarm ertönt nach 5 Minuten erneut.
  Drücken Sie auf eine beliebige andere Taste, um den Alarm zu stoppen und ihn 24 Stunden später wieder einzuschalten.
- Falls der Alarm nicht ertönt, drücken Sie auf die Schlummertaste, um die Hintergrundbeleuchtung 20 Sekunden lang einzuschalten.

Einstellung eines Außentemperaturalarms
- Drücken und halten Sie die Einstelltaste 2 Sekunden lang.
- Drücken und halten Sie die Taste 2 Sekunden lang.
- Drücken Sie auf die Auf-/Ab-Tasten, um die Einstellungen zu ändern. Einstellreihenfolge: an/aus > Obergrenze > Untergrenze.
- Wenn die Außentemperatur außerhalb des eingestellten Temperaturbereichs liegt, ertönt 2 Sekunden lang ein Summer.

Temperatur und Luftfeuchtigkeit
- Drücken Sie zum Umschalten zwischen °C und °F auf die Abwärtstaste.
- Drücken Sie wiederholt auf die Aufwärtstaste, um abwechselnd die Minimal-/Maximalwerte und die aktuellen Werte der Außentemperatur, der Innenraumtemperatur und der Innenraumluftfeuchtigkeit anzeigen zu lassen.
- Wenn die Minimal-/Maximalwerte angezeigt werden, drücken und halten Sie die Aufwärtstaste 2 Sekunden lang, um die Minimal-/Maximalwerte auf die aktuellen Werte zurückzusetzen.

Sicherheit

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Reinigung und Pflege

Warnung!
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción — Español

Estación meteorológica (fig. A1)

1. Pantalla	2. Botones arriba/abajo
3. Botón ajustar	4. Botón de alarma
5. Botón de canal	6. Botón de retardo de alarma
7. Previsión meteorológica	8. Temperatura interior
9. Humedad interior	10. Temperatura exterior
11. Hora	12. Fecha
13. Nivel de comodidad	

Sensor remoto (fig. A2)

14. Pantalla	15. Temperatura:
16. Indicador de canal	

Instalación
El alcance de transmisión es aproximadamente 20 metros desde el sensor remoto hasta la estación meteorológica en una zona abierta. Tras instalar las pilas, la estación meteorológica mostrará la temperatura y la humedad en 3 minutos.

¡Advertencia!
- Instale los dispositivos al menos a 2 metros de fuentes de interferencia.
- No instale los dispositivos sobre o cerca de marcos metálicos de ventanas.
- No utilice otros dispositivos eléctricos que funcionen en la misma frecuencia (433 MHz).

- Estación meteorológica:
  1. Cuelgue el dispositivo en la pared utilizando el orificio que se encuentra en la parte posterior del dispositivo.
  2. Coloque el dispositivo con el soporte sobre una mesa o escritorio.
- Sensor remoto:
  - Cuelgue el dispositivo en la pared utilizando el orificio que se encuentra en la parte posterior del dispositivo.

Uso

Sustitución de las pilas
- Abra el compartimento de las pilas.
- Introduzca las pilas en el compartimento de las pilas.
  (Estación meteorológica: 3 pilas AAA. Sensor remoto: 2 pilas AAA).
- Cierre el compartimento de las pilas.

Ajuste de la fecha y la hora
- Pulse y mantenga pulsado el botón de ajuste durante 2 segundos.
- Pulse los botones arriba/abajo para ajustar la configuración.
  Orden de configuración: año > mes > día > formato 12/24 horas > horas > minutos.
- Pulse el botón de ajuste para confirmar cada configuración.

Ajuste del canal (sensor remoto)
La estación meteorológica puede utilizarse con hasta 3 sensores remotos. Cada sensor remoto debe asignarse a un canal diferente.
- Abra el compartimento de las pilas del sensor remoto.
- Deslice el interruptor de canal al canal deseado (CH1/CH2/CH3). El indicador de canal muestra el canal actual.
- Pulse el botón de canal para cambiar entre canales.

Ajuste de la alarma
- Pulse y mantenga pulsado el botón de alarma durante 2 segundos.
- Pulse los botones arriba/abajo para ajustar la configuración.
  Orden de configuración: horas > minutos.
- Pulse el botón de alarma para confirmar cada configuración.

Función de retardo de alarma
- Cuando suene la alarma, pulse el botón de retardo de alarma para retrasar la alarma. La alarma volverá a sonar 5 minutos más tarde. Pulse cualquier otro botón para detener la alarma y volver a ajustarla para 24 horas más tarde.
- Si la alarma no suena, pulse el botón de retardo de alarma para encender la retroiluminación 20 segundos.

Ajuste de una alerta de temperatura exterior
- Pulse y mantenga pulsado el botón de ajuste durante 2 segundos.
- Pulse y mantenga pulsado el botón abajo durante 2 segundos.
- Pulse los botones arriba/abajo para ajustar la configuración.
  Orden de configuración: encender/apagar > límite superior > límite inferior.
- Si la temperatura exterior está fuera del intervalo de temperatura ajustado, sonará un pitido durante 2 segundos.

Temperatura y humedad
- Pulse el botón abajo para cambiar entre °C y °F.
- Pulse repetidamente el botón arriba para mostrar alternativamente los valores mínimo/máximo y los valores actuales de la temperatura exterior, la temperatura interior y la humedad interior.
- Cuando se muestren los valores mínimo/máximo, pulse y mantenga pulsado el botón arriba durante 2 segundos para restablecer los valores mínimo/máximo a los valores actuales.

Seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description — Français

Station météorologique (fig. A1)

1. Écran	2. Boutons haut /bas
3. Bouton régler	4. Bouton d'alarme
5. Bouton de canal	6. Bouton rappel de réveil
7. Prévisions météorologiques	8. Température intérieure
9. Humidité intérieure	10. Température extérieure
11. Heure	12. Date
13. Niveau de confort	

Capteur à distance (fig. A2)

14. Écran	15. Température
16. Indicateur de canal	

Installation
La portée de transmission approche 20 mètres depuis le capteur à distance jusqu'à la station météorologique en terrain ouvert. Après installation des piles, la station météorologique affiche la température et l'humidité dans les 3 minutes.

Avertissement !
- Installez les dispositifs à au moins 2 mètres de toute source d'interférence.
- N'installez pas les dispositifs sur ou à proximité de châssis métalliques de fenêtres.
- N'utilisez pas d'autres dispositifs électriques fonctionnant sur la même fréquence (433 MHz).

- Station météorologique :
  1. Suspendez le dispositif au mur avec l'orifice de suspension sur sa partie arrière.
  2. Placez le dispositif avec le support sur une table ou un bureau.
- Capteur à distance :
  - Suspendez le dispositif au mur avec l'orifice de suspension sur sa partie arrière.

Usage

Remplacement des piles
- Ouvrez le compartiment de pile.
- Insérez les piles dans le compartiment de pile.
  (Station météorologique : 3 piles AAA. Capteur à distance : 2 piles AAA).
- Fermez le compartiment de pile.

Réglage de la date et de l'heure
- Appuyez et maintenez le bouton régler pendant 2 secondes.
- Appuyez sur les boutons haut /bas pour ajuster les réglages.
  Ordre de réglage : année > mois > jour > format 12/24 heures > heures > minutes.
- Appuyez sur le bouton régler pour confirmer chaque réglage.

Réglage de canal (capteur à distance)
La station météorologique peut être utilisée avec un maximum de 3 capteurs à distance. Chaque capteur à distance doit être assigné à un canal différent.
- Ouvrez le compartiment de pile du capteur à distance.
- Glissez l'interrupteur de canal sur le canal voulu (CH1/CH2/CH3). L'indicateur de canal indique le canal sélectionné.
- Appuyez sur le bouton de canal pour alterner entre les canaux.

Réglage de l'alarme
- Appuyez et maintenez le bouton d'alarme pendant 2 secondes.
- Appuyez sur les boutons haut /bas pour ajuster les réglages.
  Ordre de réglage : heures > minutes.
- Appuyez sur le bouton d'alarme pour confirmer chaque réglage.

Fonction de rappel de réveil
- Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur le bouton de rappel de réveil pour reporter l'alarme. L'alarme sonne à nouveau après 5 minutes.
  Appuyez sur tout autre bouton pour arrêter l'alarme et la régler à nouveau pour 24 heures plus tard.
- Si l'alarme ne retentit pas, appuyez sur le bouton de rappel de réveil pour allumer le rétroéclairage pendant 20 secondes.

Réglage d'alerte de température extérieure
- Appuyez et maintenez le bouton régler pendant 2 secondes.
- Appuyez et maintenez le bouton bas pendant 2 secondes.
- Appuyez sur les boutons haut /bas pour ajuster les réglages.
  Ordre de réglage : marche/arrêt > limite supérieure > limite inférieure.
- Si la température extérieure est hors de la plage réglée, un buzzer retentit pendant 2 secondes.

Température et humidité
- Appuyez sur le bouton bas pour alterner entre °C et °F.
- Appuyez de manière répétée sur le bouton haut pour afficher alternativement les valeurs minimum /maximum et les valeurs actuelles de température extérieure, température intérieure et humidité intérieure.
- Si les valeurs minimum/maximum sont affichées, appuyez et maintenez le bouton haut pendant 2 secondes afin de réinitialiser les valeurs minimum/maximum sur les valeurs actuelles.

Sécurité

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Nettoyage et entretien

Avertissement !
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione — Italiano

Stazione meteorologica (fig. A1)

1. Display	2. Pulsanti su/giù
3. Pulsante impostazione	4. Pulsante sveglia
5. Pulsante di canale	6. Pulsante snooze
7. Previsioni meteo	8. Temperatura interna
9. Umidità interna	10. Temperatura esterna
11. Ora	12. Data
13. Livello di confort	

Sensore remoto (fig. A2)

14. Display	15. Temperatura
16. Indicatore di canale	

Installazione
Il raggio di trasmissione è circa 20 metri dal sensore remoto alla stazione meteorologica, in un'area aperta. Dopo aver installato le batterie, la stazione meteorologica visualizza la temperatura e l'umidità entro 3 minuti.

Attenzione!
- Installare i dispositivi almeno a 2 metri di distanza da sorgenti di interferenza.
- Non installare i dispositivi sopra o vicino a telai di finestre in metallo.
- Non utilizzare altri dispositivi elettrici funzionanti sulla stessa frequenza (433 MHz).

- Stazione meteorologica:
  1. Appendere il dispositivo alla parete utilizzando il foro di aggancio sul retro del dispositivo stesso.
  2. Collocare il dispositivo con il supporto su un tavolo o una scrivania.
- Sensore remoto:
  - Appendere il dispositivo alla parete utilizzando il foro di aggancio sul retro del dispositivo stesso.

Uso

Sostituzione delle batterie
- Aprire il vano batterie.
- Inserire le batterie nel vano batterie.
  (Stazione meteorologica: 3 batterie AAA. Sensore remoto: 2 batterie AAA).
- Chiudere il vano batterie.

Impostazione di data e ora
- Premere e tenere premuto il pulsante di impostazione per 2 secondi.
- Premere i pulsanti su/giù per regolare le impostazioni.
  Ordine di impostazione: anno > mese > giorno > formato 12/24 ore > ore > minuti.
- Premere il pulsante impostazione per confermare ciascun dato.

Impostazione del canale (sensore remoto)
È possibile utilizzare la stazione meteorologica con un massimo di 3 sensori remoti. Ciascun sensore remoto deve essere assegnato a un canale diverso.
- Aprire il vano batterie del sensore remoto.
- Posizionare il commutatore di canale sul canale richiesto (CH1/CH2/CH3). L'indicatore di canale mostra il canale corrente.
- Premere il pulsante di canale per commutare i canali.

Impostazione della sveglia
- Premere e tenere premuto il pulsante della sveglia per 2 secondi.
- Premere i pulsanti su/giù per regolare le impostazioni.
  Ordine di impostazione: ore > minuti.
- Premere il pulsante sveglia per confermare ciascun dato.

Funzione snooze
- Quando la sveglia suona, premere il pulsante snooze per rimandare la sveglia. La sveglia suonerà nuovamente dopo 5 minuti.
  Premere qualsiasi altro pulsante per interrompere l'allarme della sveglia e impostarlo nuovamente dopo 24 ore.
- Se la sveglia non suona, premere il pulsante snooze per accendere la retroilluminazione per 20 secondi.

Impostare un allarme per la temperatura esterna
- Premere e tenere premuto il pulsante di impostazione per 2 secondi.
- Premere e tenere premuto il pulsante giù per 2 secondi.
- Premere i pulsanti su/giù per regolare le impostazioni. Ordine di impostazione: on/off > limite superiore > limite inferiore.
- Quando la temperatura esterna non rientra nella gamma di temperature impostate, un cicalino suona per 2 secondi.

Temperatura e umidità
- Premere il pulsante giù per alternare fra °C e °F.
- Premere ripetutamente il pulsante su per visualizzare alternativamente i valori minimo/massimo e i valori correnti della temperatura esterna, interna e dell'umidità interna.
- Quando sono visualizzati i valori minimo/massimo, tenere premuto il pulsante su per 2 secondi per ripristinare i valori minimo/massimo sui valori correnti.

Sicurezza

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição — Português

Estação meteorológica (fig. A1)

1. Visor	2. Botões para cima/baixo
3. Botão definir	4. Botão de alarme
5. Botão de canal	6. Botão de suspensão
7. Previsão meteorológica	8. Temperatura interior
9. Humidade interior	10. Temperatura exterior
11. Hora	12. Data
13. Nível de conforto	

Sensor remoto (fig. A2)

14. Visor	15. Temperatura
16. Indicador de canal	

Instalação
O alcance de transmissão é de aproximadamente 20 metros desde o sensor remoto até à estação meteorológica numa área aberta. Depois de instalar as pilhas, a estação meteorológica irá apresentar a temperatura e a humidade no espaço de 3 minutos.

Aviso!
- Instale o dispositivo a uma distância de, pelo menos, 2 metros de fontes de interferência.
- Não instale o dispositivo em ou próximo das estruturas metálicas das janelas.
- Não utilize outros dispositivos elétricos que funcionem na mesma frequência (433 MHz).

- Estação meteorológica:
  1. Pendure o dispositivo na parede utilizando o orifício existente na parte de trás do mesmo.
  2. Coloque o dispositivo com o suporte sobre uma mesa ou secretária.
- Sensor remoto:
  - Pendure o dispositivo na parede utilizando o orifício existente na parte de trás do mesmo.

Utilização

Substituição das pilhas
- Abra o compartimento das pilhas.
- Coloque as pilhas no respetivo compartimento.
  (Estação meteorológica: 3 pilhas AAA. Sensor remoto: 2 pilhas AAA).
- Feche o compartimento das pilhas.

Definição da data e hora
- Prima e mantenha o botão definir premido durante 2 segundos.
- Prima os botões para cima/baixo para ajustar as definições.
  Ordem de definição: ano > mês > dia > formato de 12/24 horas > horas > minutos.
- Prima o botão definir para confirmar cada definição.

Definir o canal (sensor remoto)
A estação meteorológica pode ser utilizada com até 3 sensores remotos. Cada sensor remoto deve ser atribuído a um canal diferente.
- Abra o compartimento das pilhas do sensor remoto.
- Faça deslizar o interruptor de canal para o canal pretendido (CH1/CH2/CH3). O indicador de canal apresenta o canal atual.
- Prima o botão de canal para alternar entre canais.

Definir o alarme
- Prima e mantenha o botão de alarme premido durante 2 segundos.
- Prima os botões para cima/baixo para ajustar as definições.
  Ordem de definição: horas > minutos.
- Prima o botão de alarme para confirmar cada definição.

Função de suspensão
- Quando o alarme soar, prima o botão de suspensão para suspendê-lo. O alarme irá soar novamente após 5 minutos.
  Prima qualquer outro botão para parar o alarme e defina-o novamente para 24 horas mais tarde.
- Se o alarme não soar, prima o botão de suspensão para acender a retroiluminação durante 20 segundos.

Definir um alerta de temperatura exterior
- Prima e mantenha o botão definir premido durante 2 segundos.
- Prima e mantenha o botão para baixo premido durante 2 segundos.
- Prima os botões para cima/baixo para ajustar as definições.
  Ordem de definição: ligada/desligada > limite superior > limite inferior.
- Se a temperatura exterior estiver fora do limite de temperaturas definido, soará um avisador acústico durante 2 segundos.

Temperatura e humidade
- Prima o botão para baixo para alternar entre °C e °F.
- Prima repetidamente o botão para cima para mostrar de forma alternada os valores mínimo/máximo e os valores atuais da temperatura exterior, a temperatura interior e a humidade interior.
- Se os valores mínimo/máximo forem apresentados, prima e mantenha o botão para cima premido durante 2 segundos para repor os valores mínimo/máximo para os valores atuais.

Segurança

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

Limpeza e manutenção

Aviso!
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse — Dansk

Vejrstation (fig. A1)

1. Display	2. Op/ned-knapper
3. Indstillingsknap	4. Alarmknap
5. Kanalknap	6. Slumreknap
7. Vejrudsigt	8. Indendørstemperatur
9. Indendørs luftfugtighed	10. Udendørstemperatur
11. Tid	12. Dato
13. Komfortniveau	

Fjernsensor (fig. A2)

14. Display	15. Temperatur
16. Kanalindikator	

Montering
Transmissionsafstanden er ca. 20 meter fra fjernsensoren til vejrstationen på åbne områder. Når batterierne er installerede viser vejrstationen temperatren og luftfugtigheden inden for 3 minutter.

Advarsel!
- Installér apparatet mindst 2 meter væk fra alle kilder, som kan interferere.
- Installér ikke apparaterne på eller i nærheden af vinduesrammer i metal.
- Brug ikke andre elektriske apparater, som kan fungere med samme frekvens (433 MHz).

- Vejrstation:
  1. Hæng apparatet op på væggen ved hjælp af hullet på bagsiden.
  2. Placér apparatet med stander på et bord eller en disk.
- Fjernsensor:
  - Hæng apparatet op på væggen ved hjælp af hullet på bagsiden.

Anvendelse

Udskiftning af batterierne.
- Åbn batterirummet.
- Sæt batterierne i batterirummet.
  (Vejrstation: 3 AAA batterier. Fjernsensor: 2 AAA batterier).
- Luk batterirummet.

Indstilling af dato og tid
- Tryk og hold indstillingsknappen nede i 2 sekunder.
- Tryk på op/ned-knapperne for at regulere indstillingerne.
  Indstillingsrækkefølge: år > måned > dag > 12/24-timers format > timer > minutter.
- Tryk på indstillingsknappen for at bekræfte hver enkelt indstilling.

Indstilling af kanalen (fjernsensor)
Vejrstationen kan bruges med op til 3 fjernsensorer. Hver fjernsensor skal tildeles en forskellig kanal.
- Luk batterirummet op på fjernsensoren.
- Skub kanalvælgeren til den ønskede kanal (CH1/CH2/CH3). Kanalindikatoren viser den aktuelt valgte kanal.
- Tryk på kanalknappen for at skifte mellem kanalerne.

Indstilling af alarmen
- Tryk og hold alarmknappen nede i 2 sekunder.
- Tryk på op/ned-knapperne for at regulere indstillingerne.
  Indstillingsrækkefølge: timer > minutter.
- Tryk på alarmknappen for at bekræfte hver enkelt indstilling.

Slumrefunktion
- Hvis alarmen går i gang, skal du trykke på slumreknappen for at sætte alarmen til at slumre. Alarmen går i gang igen efter 5 minutter. Tryk på en hvilken som helst knap for at stoppe alarmen, og indstil den igen til 24 timere senere.
- Tryk på slumreknappen for at tænde baggrundslyset i 20 sekunder, hvis alarmen ikke går i gang.

Indstilling af en udendørestemperaturalarm
- Tryk og hold indstillingsknappen nede i 2 sekunder.
- Tryk og hold nedknappen nede i 2 sekunder.
- Tryk på op/ned-knapperne for at regulere indstillingerne. Indstillingsrækkefølge: on/off > øvre grænse > nedre grænse.
- Hvis udendørstemperaturen ligger uden for det indstillede temperaturinterval, lyder en summer i 2 sekunder.

Temperatur og luftfugtighed
- Tryk på ned-knappen for at skifte mellem °C og °F.
- Tryk flere gange på op-knappen for skiftevis at vise minimum-/maksimumværdierne og den aktuelle udendørstemperatur, indendørstemperatur og indendørs luftfugtighed.
- Tryk og hold op-knappen nede i 2 sekunder for at nulstille minimum-/maksimumværdierne til de aktuelle værdier, hvis minimum-/maksimumværdierne vises.

Sikkerhed

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

- Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun apparatet til de tilsigtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgående udskiftes.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke apparatet indvendigt.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udskiftes med et nyt.

- Rengør apparatet udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse — Norsk

Værstasjon (fig. A1)

1. Display	2. Opp/ned-knapper
3. Innstillingsknapp	4. Alarmknapp
5. Kanalknapp	6. Slumre-knapp
7. Værprognose	8. Innetemperatur
9. Innendørs luftfuktighet	10. Utetemperatur
11. Tid	12. Dato
13. Komfortnivå	

Fjernsensor (fig. A2)

14. Display	15. Temperatur
16. Kanalindikator	

Installasjon
Rekkevidden er ca. 20 meter fra fjernsensoren til værstasjonen i uten hindringer i mellom. Når batteriene er satt inn, vil værstasjonen vise temperatur og luftfuktighet innen 3 minutter.

Advarsel!
- Enhetene må plasseres minst 2 meter borte fra forstyrrende kilder.
- Ikke plasser enhetene på eller i nærheten av vinduskarmer i metall.
- Ikke bruk andre elektriske enheter som opererer på samme frekvens (433 MHz).

- Værstasjon:
  1. Heng enheten på veggen etter hullene på baksiden av enheten.
  2. Plasser enheten med stativet på et bord eller en pult.
- Fjernsensor:
  - Heng enheten på veggen etter hullene på baksiden av enheten.

Bruk

Bytte av batterier
- Åpne batterirommet.
- Sett batteriene inn i batterikammeret.
  (Værstasjon: 3x AAA-batterier Fjernsensor: 2x AAA-batterier).
- Lukk batterirommet.

Innstilling av datoen og tiden
- Hold inne innstillingsknappen i 2 sekunder.
- Trykk på opp/ned-knappene for å endre innstillingene.
  Rekkefølge: år > måned > dag > 12/24 timers format > timer > minutter.
- Trykk på innstillingsknappen for å bekrefte.

Innstilling av kanalen (fjernsensor)
Værstasjonen kan brukes med opptil 3 fjernsensorer. Hver fjernsensor må tilordnes til en egen kanal.
- Åpne batteridekselet på fjernsensoren.
- Sett kanalbryteren til ønsket kanal (CH1/CH2/CH3). Kanalindikatoren viser den valgte kanalen.
- Trykk på kanalknappen for å veksle mellom kanalene.

Innstilling av alarmen
- Hold inne alarmknappen i 2 sekunder.
- Trykk på opp/ned-knappene for å endre innstillingene.
  Rekkefølge: timer > minutter.
- Trykk på alarmknappen for å bekrefte hver innstilling.

Slumrefunksjon
- Når alarmen lyder, trykk på slumreknappen for å slumre alarmen. Alarmen vil lyde igjen etter 5 minutter.
  Trykk på en annen knapp for å stoppe alarmen og aktivere den igjen etter 24 timer.
- Hvis alarmen ikke lyder, trykk på slumreknappen for å slå på bakgrunnsbelysningen i 20 sekunder.

Innstilling av varsling for utetemperatur
- Hold inne innstillingsknappen i 2 sekunder.
- Hold inne ned-knappen i 2 sekunder.
- Trykk på opp/ned-knappene for å endre innstillingene. Rekkefølge: på/av > øvre grense > nedre grense.
- Hvis utetemperaturen er utenfor valgt temperaturområde, vil det avgis et lydsignal i 2 sekunder.

Temperatur og luftfuktighet
- Trykk på ned-knappen for å veksle mellom °C og °F.
- Trykk flere ganger på opp-knappen for å veksle mellom å vise minimum/maksimum og gjeldende verdier for utetemperatur, innetemperatur og innendørs luftfuktighet.
- Dersom minimum/maksimumsverdier vises, hold inne opp-knappen i 2 sekunder for å tilbakestille minimums/maksimumsverdiene til gjeldende verdier.

Sikkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.

- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!
- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

Beskrivning — Svenska

Väderstation (fig. A1)

1. Display	2. Upp/ned-knappar
3. Inställningsknapp	4. Alarmknapp
5. Kanal-knapp	6. Snooze-knapp
7. Väderprognos	8. Inomhustemperatur
9. Luftfuktighet inomhus	10. Utomhustemperatur
11. Tid	12. Datum
13. Komfortnivå	

Fjärrsensor (fig. A2)

14. Display	15. Temperatur
16. Kanalindikator	

Installation
Sändningsvidden är ungefär 20 meter från fjärrsensorn till väderstationen i ett öppet område. Efter att du installerat sensorn, visar väderstationen temperaturen och luftfuktigheten inom 3 minuter.

Varning!
- Installera enheten minst två meter bort från störande källor.
- Installera inte enheten på eller nära fönsterkarmar av metall.
- Använd inte andra elektriska enheter som arbetar i samma frekvensområde (433 MHz).

- Väderstation:
  1. Häng enheten på väggen med hjälp av upphängningshålet på enhetens baksida.
  2. Placera enheten med stativet på en stabil och platt yta.
- Fjärrsensor:
  - Häng enheten på väggen med hjälp av upphängningshålet på enhetens baksida.

Användning

Byta ut batterierna
- Öppna batterifacket.
- Sätt i batterierna i batterifacket.
  (Väderstation: 3 AAA-batterier. Fjärrsensor: 2 AAA-batterier).
- Stäng batterifacket.

Ställa in datum och tid
- Tryck och håll ned inställningsknappen i 2 sekunder.
- Tryck på upp/ned-knapparna för att justera inställningarna.
  Inställningsordning: år > månad > dag > 12/12-timmarsklocka > timmar > minuter.
- Tryck på inställningsknappen för att bekräfta varje inställning.

Ställ in kanalen (fjärrsensor)
Väderstationen kan användas med upp till 3 fjärrsensorer. Varje sensor måste ställas in till en egen kanal.
- Öppna fjärrsensorns batterifack.
- Skjut kanalbrytaren till önskad kanal (CH1/CH2/CH3). Kanalindikatorn visar nuvarande kanal.
- Tryck på kanalknappen för att byta mellan kanalerna.

Ställa in alarmet
- Tryck och håll ned alarmknappen i 2 sekunder.
- Tryck på upp/ned-knapparna för att justera inställningarna.
  Inställningsordning: timmar > minuter.
- Tryck på alarmknappen för att bekräfta varje inställning.

Snooze-funktion
- Om alarmet låter, tryck på snooze-knappen för att snooza alarmet. Alarmet kommer att ljuda igen efter 5 minuter.
  Tryck på valfri annan knapp för att stoppa alarmet och ställa in det igen 24 timmar senare.
- Om alarmet inte låter, tryck på snooze-knappen för att sätta på bakgrundsbelysningen i 20 sekunder

Ställa in en varning för utomhustemperatur
- Tryck och håll ned inställningsknappen i 2 sekunder.
- Tryck och håll ned ned-knappen i 2 sekunder.
- Tryck på upp/ned-knapparna för att justera inställningarna. Inställningsordning: på/av > övre gräns > nedre gräns.
- Om utomhustemperaturen ligger utanför den inställda temperaturspannen, låter en ringklocka i 2 sekunder

Temperatur och luftfuktighet
- Tryck på ned-knappen för att byta mellan °C och °F.
- Tryck flera gånger på upp-knappen för att visa minsta/högsta värde och nuvarande värde för utomhustemperatur, inomhustemperatur och luftfuktighet inomhus.
- Om minimum/maximum-värdena visas, tryck och håll inne upp-knappen i 2 sekunder för att återställa minimum/maximum-värdena till nuvarande värden.

Säkerhet

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.

- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

Rengöring och underhåll

Varning!
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

Kuvaus

Suomi

Sääasema (kuva A1)

1. Näyttö	2. Ylös-/alas-painikkeet
3. Aseta-painike	4. Hälytyspainike
5. Kanava-painike	6. Torkku-painike
7. Sääennuste	8. Sisälämpötila
9. Sisäilmankosteus	10. Ulkolämpötila
11. Time (kellonaika)	12. Päivämäärä
13. Miellyttävyystaso	

Etäanturi (kuva A2)

14. Näyttö	15. Lämpötila
16. Kanavan osoitin	

Asennus

Lähetysetäisyys on noin 20 metriä etäanturista sääasemaan avoimella alueella. Paristojen asentamisen jälkeen sääasema näyttää lämpötilan ja kosteuden 3 minuutin kuluessa.

Varoitus!
- Asenna laite vähintään 2 metrin etäisyydelle häiritsevistä laitteista.
- Älä asenna laitteita metalliselle ikkunankehikolle tai lähelle niitä.
- Älä käytä muita samalla taajuudella (433 MHz) toimivia sähkölaitteita.

- Sääasema:
  1. Ripusta laite seinälle laitteen takana olevasta ripustusreiästä.
  2. Aseta laite jalustan kanssa pöydälle.
- Etäanturi:
  - Ripusta laite seinälle laitteen takana olevasta ripustusreiästä.

Käyttö

Paristojen vaihto
- Avaa paristokotelo.
- Laita paristot paristokoteloon.
  (Sääasema: 3 AAA-paristoa. Etäanturi: 2 AAA-paristoa).
- Sulje paristokotelo.

Päivän ja ajan asettaminen
- Paina aseta-painiketta 2 sekuntia.
- Säädä asetuksia painamalla ylös/alas-painikkeita.
  Asetusjärjestys: vuosi > kuukausi > päivä > 12/24-tunnin formaatti > tunnit > minuutit.
- Vahvista kukin asetus painamalla aseta-painiketta.

Kanavan asetus (etäanturi)
Sääasemaan voidaan liittää 3 etäanturia. Kullekin etäanturille on määritettävä eri kanava.
- Avaa etäanturin paristokotelo.
- Liu'uta kanavakytkin haluttuun kanavaan (CH1/CH2/CH3). Kanavan osoitin näyttää nykyisen kanavan.
- Vaihda kanavien välillä painamalla kanava-painiketta.

Hälytyksen asettaminen
- Paina hälytys-painiketta 2 sekuntia.
- Säädä asetuksia painamalla ylös/alas-painikkeita.
  Asetusjärjestys: tunnit > minuutit.
- Vahvista kukin asetus painamalla hälytys-painiketta.

Torkku-toiminto
- Kun herätyssääni soi, vaimenna ääni painamalla torkku-painiketta. Herätys soi uudelleen viiden minuutin kuluttua.
  Lopeta hälytys ja aseta se soimaan uudelleen 24 tuntia myöhemmin painamalla mitä tahansa muuta painiketta.
- Kun herätyssääni ei soi, sytytä taustavalo 20 sekunnin ajaksi painamalla torkku-painiketta.

Ulkolämpötilahälytyksen asettaminen
- Paina aseta-painiketta 2 sekuntia.
- Paina alas-painiketta 2 sekuntia.
- Säädä asetuksia painamalla ylös/alas-painikkeita. Asetusjärjestys: päällä/pois > yläraja > alaraja.
- Jos ulkolämpötila on asetetun lämpötila-alueen ulkopuolella, summeri soi 2 sekuntia.

Lämpötila ja kosteus
- Vaihda °C ja °F mittayksiköiden välillä painamalla alas-painiketta.
- Ylös-painikkeen painaminen toistuvasti peräkkäin näyttää ulkolämpötilan, sisälämpötilan ja sisäilmankosteuden minimi- ja maksimi- sekä nykyiset arvot.
- Jos minimi-/maksimiarvot näytetään, nollaa minimi-/maksimiarvot nykyisiin arvoihin painamalla ylös-painiketta 2 sekuntia.

Turvallisuus

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περιγραφή

Ελληνικά

Μετεωρολογικός σταθμός (εικ. A1)

1. Οθόνη	2. Κουμπιά επάνω/κάτω
3. Κουμπί ρύθμισης	4. Κουμπί συναγερμού
5. Κουμπί καναλιού	6. Κουμπί επανάληψης
7. Πρόγνωση καιρού	8. Εσωτερική θερμοκρασία
9. Εσωτερική υγρασία	10. Εξωτερική θερμοκρασία
11. Ώρα	12. Ημερομηνία
13. Επίπεδο άνεσης	

Απομακρυσμένος αισθητήρας (εικ. A2)

14. Οθόνη	15. Θερμοκρασία
16. Ένδειξη καναλιού	

Εγκατάσταση

Το εύρος μετάδοσης είναι περίπου 20 μέτρα από τον απομακρυσμένο αισθητήρα στον μετεωρολογικό σταθμό σε έναν ανοιχτό χώρο. Μετά την εγκατάσταση των μπαταριών, ο μετεωρολογικός σταθμός θα προβάλει την θερμοκρασία και την υγρασία εντός 3 λεπτών.

Προειδοποίηση!
- Εγκαταστήστε τις συσκευές τουλάχιστον 2 μέτρα μακριά από οιεσδήποτε πηγές παρεμβολών.
- Μην εγκαθιστάτε τις συσκευές επάνω ή κοντά σε μεταλλικές κάσες παραθύρων.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές που λειτουργούν στην ίδια συχνότητα (433 MHz).

- Μετεωρολογικός σταθμός:
  1. Αναρτήστε την συσκευή στον τοίχο χρησιμοποιώντας την οπή ανάρτησης στο πίσω μέρος της συσκευής.
  2. Τοποθετήστε τη συσκευή μαζί με τη βάση επάνω σε ένα τραπέζι ή γραφείο.
- Απομακρυσμένος αισθητήρας:
  - Αναρτήστε την συσκευή στον τοίχο χρησιμοποιώντας την οπή ανάρτησης στο πίσω μέρος της συσκευής.

Χρήση

Αντικατάσταση των μπαταριών
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταρίας.
  (Μετεωρολογικός σταθμός: 3 μπαταρίες AAA. Απομακρυσμένος αισθητήρας: 2 μπαταρίες AAA).
- Κλείστε τη θήκη μπαταριών.

Ρύθμιση της ημερομηνίας και ώρας
- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης για 2 δευτερόλεπτα.
- Πιέστε τα κουμπιά επάνω/κάτω για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις.
  Σειρά ρύθμισης: έτος > μήνας > ημέρα > μορφή 12/24 ωρών > ώρες > λεπτά.
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης για να επιβεβαιώσετε κάθε ρύθμιση.

Ρύθμιση του καναλιού (απομακρυσμένος αισθητήρας)
Ο μετεωρολογικός σταθμός μπορεί να χρησιμοποιείται με έως 3 απομακρυσμένους αισθητήρες. Κάθε απομακρυσμένος αισθητήρας πρέπει να εκχωρείται σε διαφορετικό κανάλι.
- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών του απομακρυσμένου αισθητήρα.
- Σύρετε τον διακόπτη καναλιού στο απαιτούμενο κανάλι (CH1/CH2/CH3). Η ένδειξη καναλιού προβάλει το τρέχον κανάλι.
- Πιέστε το κουμπί καναλιού για εναλλαγή μεταξύ των καναλιών.

Ρύθμιση του ξυπνητηριού
- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί συναγερμού για 2 δευτερόλεπτα.
- Πιέστε τα κουμπιά επάνω/κάτω για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις.
  Σειρά ρύθμισης: ώρες > λεπτά.
- Πιέστε το κουμπί συναγερμού για να επιβεβαιώσετε κάθε ρύθμιση.

Λειτουργία επανάληψης
- Όταν ηχήσει ο συναγερμός, πατήστε το κουμπί επανάληψης για αναβολή του συναγερμού. Το ξυπνητήρι θα χτυπήσει ξανά μετά από 5 λεπτά.
  Πιέστε οποιοδήποτε άλλο κουμπί για να σταματήσετε τον συναγερμό και να το ρυθμίσετε πάλι για 24 ώρες αργότερα.
- Εάν ο συναγερμός δεν ηχήσει, πιέστε το κουμπί επανάληψης για να ενεργοποιήσετε τον οπίσθιο φωτισμό για 20 δευτερόλεπτα.

Ρύθμιση μιας ειδοποίησης εξωτερικής θερμοκρασίας
- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης για 2 δευτερόλεπτα.
- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κάτω για 2 δευτερόλεπτα.
- Πιέστε τα κουμπιά επάνω/κάτω για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις. Σειρά ρύθμισης: on/off > ανώτερο όριο > κατώτερο όριο.
- Εάν η εξωτερική θερμοκρασία είναι εκτός του εύρους ρυθμισμένης θερμοκρασίας, θα ηχήσει ένας βομβητής για 2 δευτερόλεπτα.

Θερμοκρασία και υγρασία
- Πιέστε το κουμπί κάτω για εναλλαγή μεταξύ °C και °F.
- Πιέστε επανειλημμένα το κουμπί επάνω για εναλλασσόμενη προβολή των ελάχιστων/μέγιστων τιμών και των τρεχόντων τιμών της εξωτερικής θερμοκρασίας, της εσωτερικής θερμοκρασίας και της εσωτερικής υγρασίας.
- Εάν προβάλλονται οι ελάχιστες/μέγιστες τιμές, πιέστε και κρατήστε το κουμπί επάνω για 2 δευτερόλεπτα για να επαναρυθμίσετε τις ελάχιστες/μέγιστες τιμές στις τρέχουσες τιμές.

Ασφάλεια

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.

Opis

Polski

Stacja pogodowa (rys. A1)

1. Wyświetlacz	2. Przyciski w górę/w dół
3. Przycisk konfiguracji	4. Przycisk budzika
5. Przycisk kanału	6. Przycisk drzemki
7. Prognoza pogody	8. Temperatura w pomieszczeniu
9. Poziom wilgotności w pomieszczeniu	10. Temperatura na zewnątrz
11. Czas	12. Data
13. Poziom komfortu	

Czujnik zdalny (rys. A2)

14. Wyświetlacz	15. Temperatura
16. Wskaźnik kanału	

Instalacja

Na otwartej przestrzeni zakres transmisji wynosi około 20 metrów od czujnika zdalnego do stacji pogodowej. Po zamontowaniu baterii stacja pogodowa wyświetli wartość temperatury i poziomu wilgotności w ciągu 3 minut.

Ostrzeżenie!
- Urządzenia należy zamontować w odległości co najmniej 2 metrów od potencjalnych źródeł zakłóceń.
- Nie wolno wykonywać montażu urządzeń na metalowych ramach okiennych lub w ich pobliżu.
- Nie wolno korzystać z innych urządzeń elektrycznych działających na tej samej częstotliwości (433 MHz).

- Stacja pogodowa:
  1. Powieś urządzenie na ścianie, korzystając z otworu do zawieszania znajdującego się z tyłu urządzenia.
  2. Umieść urządzenie w podstawie na stole bądź biurku.
- Czujnik zdalny:
  - Powieś urządzenie na ścianie, korzystając z otworu do zawieszania znajdującego się z tyłu urządzenia.

Użytkowanie

Wymiana baterii
- Otwórz komorę baterii.
- Włóż baterie do komory baterii.
  (Stacja pogodowa: 3 baterie AAA. Czujnik zdalny: 2 baterie AAA).
- Zamknij komorę baterii.

Ustawianie daty i godziny
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk konfiguracji przez 2 sekundy.
- Naciskaj przyciski w górę/dół, aby dostosować wartość ustawienia.
  Kolejność konfiguracji: rok > miesiąc > dzień > format godziny (12- lub 24-godzinny) > godziny > minuty.
- Naciśnij przycisk konfiguracji, aby potwierdzić każde ustawienie.

Konfiguracja kanału (czujnik zdalny)
Stacji pogodowej można używać z maksymalnie 3 czujnikami zdalnymi. Każdemu z czujników należy przypisać inny kanał.
- Otwórz komorę baterii czujnika zdalnego.
- Przesuń suwak wyboru kanału w pozycję odpowiadającą wybranemu kanałowi (CH1/CH2/CH3). Wskaźnik kanału wskazuje bieżący kanał.
- Do przełączania między dostępnymi kanałami służy przycisk kanału.

Ustawianie budzika
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk budzika przez 2 sekundy.
- Naciskaj przyciski w górę/dół, aby dostosować wartość ustawienia.
  Kolejność konfiguracji: godziny > minuty.
- Naciśnij przycisk budzika, aby potwierdzić każde ustawienie.

Funkcja drzemki
- Kiedy budzik włączy się, naciśnij przycisk drzemki, aby wyłączyć budzik na pewien czas. Budzik włączy się ponownie po 5 minutach. Naciśnij inny przycisk, aby wyłączyć budzik i skonfigurować jego ponowne włączenie za 24 godziny.
- Jeżeli nie rozlegnie się dźwięk budzika, naciśnij przycisk drzemki w celu włączenia podświetlenia na 20 sekund.

Konfiguracja powiadomienia o temperaturze na zewnątrz
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk konfiguracji przez 2 sekundy.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk w dół przez 2 sekundy.
- Naciskaj przyciski w górę/dół, aby dostosować wartość ustawienia. Kolejność konfiguracji: wł./wył. > limit górny > limit dolny.
- Gdy temperatura osiągnie wartość spoza zdefiniowanego zakresu, na 2 sekundy rozlegnie się dźwięk brzęczyka.

Temperatura i poziom wilgotności
- Do przełączania między jednostkami pomiaru, °C i °F, służy przycisk w dół.
- Wielokrotne naciskanie przycisku w górę pozwala naprzemiennie wyświetlać minimalne/maksymalne i bieżące wartości temperatury na zewnątrz, temperatury w pomieszczeniu oraz poziomu wilgotności na zewnątrz.
- Gdy wyświetlone są wartości minimalne/maksymalne, naciśnięcie i przytrzymanie przycisku w górę przez 2 sekundy powoduje wyzerowanie wartości minimalnych/maksymalnych do wartości bieżących.

Bezpieczeństwo

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis

Čeština

Meteorologická stanice (obr. A1)

1. Displej	2. Tlačítka nahoru/dolů
3. Tlačítko nastavení	4. Tlačítko alarmu
5. Tlačítko kanálu	6. Tlačítko odloženého buzení
7. Předpověď počasí	8. Vnitřní teplota
9. Vnitřní vlhkost	10. Venkovní teplota
11. Čas	12. Datum
13. Úroveň komfortu	

Dálkový senzor (obr. A2)

14. Displej	15. Teplota
16. Ukazatel kanálu	

Instalace

Oblast dosahu přenosu v otevřeném prostoru je asi 20 metrů od dálkového senzoru k meteorologické stanici. Po instalaci baterií meteorologická stanice zobrazí teplotu a vlhkost do 3 minut.

Upozornění!
- Zařízení instalujte nejméně 2 metry od jakýchkoliv rušivých zdrojů.
- Zařízení neinstalujte na nebo v blízkosti kovových okenních rámů.
- Nepoužívejte jiné elektrické přístroje, které pracují na stejné frekvenci (433 MHz).

- Meteorologická stanice:
  1. Zařízení zavěste na stěnu pomocí závěsného otvoru na zadní straně zařízení.
  2. Zařízení se stojanem postavte na stůl nebo na rovnou desku.
- Dálkový senzor:
  - Zařízení zavěste na stěnu pomocí závěsného otvoru na zadní straně zařízení.

Použití

Výměna baterií
- Otevřete prostor pro baterie.
- Do prostoru na baterie vložte baterie.
  (Meteorologická stanice: 3 AAA baterie. Dálkový senzor: 2 AAA baterie).
- Zavřete prostor pro baterie.

Nastavení data a času
- Tlačítko pro nastavení stiskněte a podržte stisknuté po dobu 2 sekund.
- Stisknutím tlačítek nahoru/dolů upravte nastavení.
  Pořadí nastavení: rok > měsíc > den > hodinový formát 12/24 > hodiny > minuty.
- Potvrzení každého nastavení proveďte stisknutím tlačítka pro nastavení.

Nastavení kanálu (dálkový senzor)
Meteorologickou stanici lze použít až se třemi dálkovými senzory. Každý dálkový senzor musí být přiřazen na jiný kanál.
- Otevřete prostor pro baterii dálkového senzoru.
- Přepínač kanálu přepněte na požadovaný kanál (CH1/CH2/CH3). Ukazatel kanálu zobrazí aktuální kanál.
- Pro přepínání mezi kanály stiskněte tlačítko kanálu.

Nastavení alarmu
- Stiskněte a 2 sekundy podržte tlačítko alarmu.
- Stisknutím tlačítek nahoru/dolů upravte nastavení.
  Pořadí nastavení: hodiny > minuty.
- Každé nastavení potvrďte stisknutím tlačítka alarmu.

Funkce odloženého buzení
- Pokud zazní alarm a chcete jej odložit, stiskněte tlačítko odloženého buzení. Alarm se znovu spustí za 5 minut.
  Stisknete-li jiné tlačítko, alarm se zastaví a bude nastaven znovu o 24 hodin později.
- V případě, že alarm nezazní, můžete stisknutím tlačítka odloženého buzení zapnout podsvícení po dobu 20 sekund.

Nastavení upozornění na venkovní teplotu
- Tlačítko pro nastavení stiskněte a podržte stisknuté po dobu 2 sekund.
- Stiskněte a podržte tlačítko dolů po dobu 2 sekund.
- Stisknutím tlačítek nahoru/dolů upravte nastavení. Pořadí nastavení: zapnutí/vypnutí > horní limit > dolní limit.
- Pokud bude venkovní teplota mimo rozsah nastavené teploty, zazní bzučák po dobu 2 sekund.

Teplota a vlhkost
- Přepínat mezi °C a °F můžete stisknutím tlačítka dolů.
- Chcete-li střídavě zobrazovat minimální/maximální a aktuální hodnoty venkovní teploty, vnitřní teploty a vlhkosti, opakovaně stiskněte tlačítko nahoru.
- Pokud jsou zobrazeny minimální/maximální hodnoty a chcete-li obnovit aktuální hodnoty, stiskněte a po dobu 2 sekund podržte tlačítko nahoru.

Bezpečnost

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Čištění a údržba

Upozornění!
- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás

Magyar

Időjárásjelző állomás (A1 ábra)

1. Kijelző	2. Fel/le gombok
3. Beállítás gomb	4. Riasztás gomb
5. Csatornagomb	6. Szundi gomb
7. Időjárás előrejelzés	8. Beltéri hőmérséklet
9. Beltéri páratartalom	10. Kültéri hőmérséklet
11. Idő	12. Dátum
13. Komfortfokozat	

Távirányító-érzékelő (A2 ábra)

14. Kijelző	15. Hőmérséklet
16. Csatorna kijelző	

Felszerelés

A hatósugár nyílt területen körülbelül 20 méter, a távirányító-érzékelő és az időjárásjelző állomás között mérve. Az elemek behelyezése után az időjárásjelző állomásnak 3 percen belül meg kell jelenítenie a hőmérsékletet és a páratartalmat.

Figyelmeztetés!
- A berendezéseket a zavarforrásoktól legalább 2 méter távolságra telepítse.
- Ne telepítse a berendezéseket fém ablakkeretekre vagy azok közelébe.
- Ne használjon más ugyanezen a frekvencián működő elektromos eszközöket (433 MHz).

- Időjárásjelző állomás:
  1. Akassza a készüléket a falra, a készülék hátoldalán elhelyezkedő akasztónyílás segítségével.
  2. Helyezze a készüléket az állvánnyal egy asztalra vagy pultra.
- Távirányító-érzékelő:
  - Akassza a készüléket a falra, a készülék hátoldalán elhelyezkedő akasztónyílás segítségével.

Használat

Az elemek kicserélése
- Nyissa ki az elemtartót.
- Tegye be az elemeket az elemtartóba.
  (Időjárásjelző állomás: 3 AAA elem. Távirányító-érzékelő: 2 AAA elem).
- Zárja be az elemtartót.

A dátum és az idő beállítása
- Nyomja meg és tartsa 2 másodpercig nyomva a beállítás gombot.
- A beállítások módosításához nyomja le a fel/le gombokat.
  Beállítási sorrend: év > hónap > nap > 12/24 órás formátum > órák > percek.
- Nyomja meg a beállítás gombot az egyes beállítások megerősítéséhez.

A csatorna beállítása (távirányító-érzékelő)
Az időjárásjelző állomás legfeljebb 3 távirányító-érzékelővel használható. Minden távirányító-érzékelőt különböző csatornához kell hozzárendelni.
- Nyissa ki a távirányító-érzékelő elemtartóját.
- Tolja a csatorna kapcsolót a kívánt csatornára (CH1/CH2/CH3). A csatorna kijelző mutatja az aktuális csatornát.
- Nyomja meg a csatorna gombot, a csatornák közötti váltáshoz.

Az ébresztési időpont beállítása
- Nyomja le és tartsa 2 másodpercig nyomva az ébresztő gombot.
- A beállítások módosításához nyomja le a fel/le gombokat.
  Beállítási sorrend: órák > percek.
- Nyomja meg az ébresztő gombot az egyes beállítások megerősítéséhez.

Szundi funkció
- Amikor szól az ébresztő, nyomja meg a szundi gombot a szundi bekapcsolásához. Az ébresztő így 5 perc elteltével ismét megszólal. Nyomja meg bármelyik másik gombot, az ébresztés leállításához, és az ismételt beállításhoz 24 órával később.
- Ha az ébresztő nem szólal meg, nyomja meg a szundi gombot, a háttérvilágítás bekapcsolásához 20 másodpercre.

Kültéri hőmérséklet riasztás beállítása
- Nyomja meg és tartsa 2 másodpercig nyomva a beállítás gombot.
- Nyomja meg és tartsa 2 másodpercig nyomva a le gombot.
- A beállítások módosításához nyomja le a fel/le gombokat. Beállítási sorrend: be/ki > felső határérték > alsó határérték.
- Ha a külső hőmérséklet a beállított hőmérséklet tartományon kívül esik, 2 másodpercre megszólal egy hangjelző.

Hőmérséklet és páratartalom
- Nyomja meg a le gombot a °C és °F közötti váltáshoz.
- Nyomja le többször egymás után a fel gombot, a minimum/maximum értékek, valamint a kültéri hőmérséklet, a beltéri hőmérséklet és a beltéri páratartalom értékeinek váltott megjelenítéséhez.
- Ha a minimum/maximum értékek vannak megjelenítve, nyomja meg és tartsa lenyomva a fel gombot 2 másodpercig, hogy visszaállítsa a minimum/maximum értékeket az aktuális értékekre.

Biztonság

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea

Română

Staţie meteo (fig. A1)

1. Afişaj	2. Butoane sus/jos
3. Buton setare	4. Buton alarmă
5. Buton de canale	6. Buton amânare alarmă
7. Prognoză meteo	8. Temperatură interioară
9. Umiditate interioară	10. Temperatură exterioară
11. Oră	12. Dată
13. Nivel de confort	

Senzor extern (fig. A2)

14. Afişaj	15. Temperatură
16. Indicator canal	

Instalare

Intervalul de transmisie este de aproximativ 20 de metri de la senzorul extern până la staţia meteo în spaţii deschise. După instalarea bateriilor, staţia meteo va indica temperatura şi umiditatea în decurs de 3 minute.

Avertisment!
- Instalaţi dispozitivele la cel puţin 2 metri distanţă de sursele de interferenţă.
- Nu instalaţi dispozitive pe sau lângă profilurile de geam metalice.
- Nu folosiţi alte dispozitive electrice care funcţionează la aceeaşi frecvenţă (433 MHz).

- Staţie meteo:
  1. Suspendaţi dispozitivul de perete folosind orificiul de suspendare din spatele său.
  2. Aşezaţi dispozitivul cu suportul pe o masă sau un birou.
- Senzor extern:
  - Suspendaţi dispozitivul de perete folosind orificiul de suspendare din spatele său.

Utilizarea

Înlocuirea bateriilor
- Deschideţi compartimentul pentru baterii.
- Introduceţi bateriile în compartimentul pentru baterii.
  (Staţie meteo: 3 baterii AAA. Senzor extern: 2 baterii AAA).
- Închideţi compartimentul pentru baterii.

Fixarea datei şi orei
- Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de setare timp de 2 secunde.
- Apăsaţi butoanele sus/jos pentru a ajusta setările.
  Ordinea setării: an > lună > zi > format 12/24 de ore > ore > minute.
- Apăsaţi butonul de setare pentru a confirma fiecare setare.

Setarea canalului (senzor extern)
Staţia meteo poate fi utilizată cu până la 3 senzori externi. Fiecare senzor extern trebuie să fie alocat unui canal diferit.
- Deschideţi compartimentul de baterii din senzorul extern.
- Glisaţi comutatorul de canal pe canalul dorit (CH1/CH2/CH3). Indicatorul de canal prezintă canalul curent.
- Apăsaţi butonul de canal pentru a comuta canalele.

Setarea alarmei
- Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de alarmă timp de 2 secunde.
- Apăsaţi butoanele sus/jos pentru a ajusta setările.
  Ordinea setării: ore > minute.
- Apăsaţi butonul de alarmă pentru a confirma fiecare setare.

Funcţia amânare
- Dacă sună alarma, apăsaţi butonul de amânare pentru a o amâna. Alarma va suna din nou după 5 minute.
  Apăsaţi orice alt buton pentru a opri alarma şi a o seta pentru 24 de ore mai târziu.
- Dacă alarma nu sună, apăsaţi butonul de amânare pentru a porni lumina de fundal timp de 20 de secunde.

Setarea unei avertizări privind temperatura exterioară
- Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de setare timp de 2 secunde.
- Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul jos timp de 2 secunde.
- Apăsaţi butoanele sus/jos pentru a ajusta setările. Ordinea setării: pornit/oprit > limită superioară > limită inferioară.
- Dacă temperatura exterioară nu se încadrează în intervalul de temperatură setat, se va activa un avertizor sonor timp de 2 secunde.

Temperatură şi umiditate
- Apăsaţi butonul jos pentru a comuta între °C şi °F.
- Apăsaţi repetat butonul sus pentru a afişa alternativ valorile minime/maxime şi valorile curente ale temperaturii exterioare, temperaturii interioare şi umidităţii interioare.
- Dacă se afişează valorile minime/maxime, apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul sus timp de 2 secunde pentru a readuce valorile minime/maxime la valorile curente.

Siguranţă

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectaţi produsul de la priza de reţea sau alte echipamente în cazul apariţiei unei probleme.

- Citiţi manualul cu atenţie înainte de utilizare. Păstraţi manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizaţi dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizaţi dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizaţi dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiţi imediat dispozitivul.

Curăţarea şi întreţinerea

Avertisment!
- Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.
- Nu curăţaţi interiorul dispozitivului.
- Nu încercaţi să reparaţi dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcţionează corect, înlocuiţi-l cu unul nou.

- Curăţaţi exteriorul dispozitivului cu o cârpă umedă şi moale.

Описание

Русский

Метеостанция (рис. A1)

1. Экран	2. Кнопки вверх/вниз
3. Кнопка установки	4. Кнопка будильника
5. Кнопка канала	6. Кнопка повторения сигнала будильника
7. Прогноз погоды	8. Температура в помещении
9. Влажность в помещении	10. Температура снаружи
11. Время	12. Дата
13. Уровень комфорта	

Датчик ДУ (рис. A2)

14. Экран	15. Температура
16. Индикатор канала	

Установка

Диапазон передачи от датчика ДУ до установленной на открытом пространстве метеостанции составляет приблизительно 20 метров. После установки аккумуляторов метеостанция будет в течение 3 минут показывать температуру и влажность.

Предупреждение!
- Устанавливайте устройства на расстоянии не менее 2 м от источников помех.
- Не устанавливайте устройство на металлические оконные рамы или рядом с ними.
- Не используйте другие электрические устройства, работающие на той же частоте (433 МГц).

- Метеостанция:
  1. Подвесьте устройство на стену с помощью отверстия, расположенного в его задней части.
  2. Установите устройство со стойкой на стол.
- Датчик ДУ:
  - Подвесьте устройство на стену с помощью отверстия, расположенного в его задней части.

Использование

Замена аккумуляторов
- Откройте отсек для аккумуляторов.
- Вставьте батареи в батарейный отсек.
  (Метеостанция: 3 аккумулятора AAA. Датчик ДУ: 2 аккумулятора AAA).
- Закройте отсек для аккумуляторов.

Установка даты и времени
- Нажмите кнопку установки и удерживайте ее в течение 2 секунд.
- Нажмите кнопку вверх/вниз для выбора параметра.
  Порядок установки: год > месяц > день > формат 12/24 часа > часы > минуты.
- Для подтверждения нажимайте кнопку установки.

Выбор канала (датчик ДУ)
Метеостанция поддерживает до 3 датчиков ДУ. Каждый датчик ДУ должен работать на отдельном канале.
- Откройте отсек для аккумуляторов датчика ДУ.
- Переведите переключатель каналов в необходимое положение (CH1/CH2/CH3). На индикаторе канала будет показан текущий выбранный канал.
- Переключение между каналами выполняется кнопкой каналов.

Настройка будильника
- Нажмите и удерживайте кнопку будильника в течение 2 секунд.
- Нажмите кнопку вверх/вниз для выбора параметра.
  Порядок установки: часы > минуты.
- Для подтверждения каждой настройки нажимайте кнопку будильника.

Функция повторения сигнала будильника
- При срабатывании сигнала будильника нажмите эту кнопку для его временного отключения. Будильник сработает повторно через 5 минут.
  Для выключения будильника и его установки на 24 часа позже нажмите любую другую кнопку.
- Если сигнал будильника не срабатывает, нажмите эту кнопку временного отключения для включения подсветки на 20 секунд.

Установка сигнала температуры снаружи
- Нажмите кнопку установки и удерживайте ее в течение 2 секунд.
- Нажмите кнопку вниз и удерживайте ее в течение 2 секунд.
- Нажмите кнопку вверх/вниз для выбора параметра. Порядок установки: вкл/выкл > верхний предел > нижний предел.
- При выходе температуры снаружи за пределы заданного диапазона сработает 2-секундный звуковой сигнал.

Температура и влажность
- Для выбора единицы измерения (°C и °F) нажмите кнопку вниз.
- Нажмите кнопку вверх несколько раз для поочередного переключения между минимальными/максимальными и текущими значениями температуры снаружи, температуры внутри и влажности внутри помещения.
- При отображении минимальных/максимальных значений нажмите и удерживайте кнопку вверх в течение 2 секунд для сброса минимальных/максимальных значений до текущих.

Требования безопасности

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama

Türkçe

Hava istasyonu (şek. A1)

1. Ekran	2. Yukarı/aşağı düğmeleri
3. Ayar düğmesi	4. Alarm düğmesi
5. Kanal düğmesi	6. Erteleme düğmesi
7. Hava tahmini	8. İç mekan sıcaklığı
9. İç mekan nemi	10. Dış mekan sıcaklığı
11. Saat	12. Tarih
13. Rahat seviyesi	

Uzak sensör (şek. A2)

14. Ekran	15. Sıcaklık
16. Kanal göstergesi	

Kurulum

Aktarım aralığı, açık bir alanda uzak sensörden hava istasyonuna yaklaşık 20 metre mesafededir. Pillerin takılmasının ardından hava istasyonu 3 dakika içinde sıcaklığı ve nemi gösterecektir.

Uyarı!
- Cihazları,, herhangi bir karıştırıcı kaynaktan en az 2 metre uzağa kurun.
- Cihazları metal pencere çerçevelerine ya da bunların yakınına kurmayın.
- Aynı frekansta (433 MHz) çalışan diğer elektrikli cihazları kullanmayın.

- Hava istasyonu:
  1. Cihazı, cihazın arkasındaki asma deliğini kullanarak duvara asın.
  2. Stantla birlikte cihazı bir masaya ya da sıraya yerleştirin.
- Uzak sensör:
  - Cihazı, cihazın arkasındaki asma deliğini kullanarak duvara asın.

Kullanım

Pillerin değiştirilmesi
- Pil bölmesini açın.
- Pilleri, pil bölmesine takın.
  (Hava istasyonu: 3 AAA pil. Uzak sensör: 2 AAA pil).
- Pil bölmesini kapatın.

Tarihin ve saatin ayarlanması
- Ayar düğmesini 2 saniye basılı tutun.
- Ayarları yapmak için yukarı/aşağı düğmelerine basın.
  Ayarlama sırası: yıl > ay > gün > 12/24 saat formatı > saatler > dakikalar.
- Her bir ayarı onaylamak için ayar düğmesine basın.

Kanalın ayarlanması (uzak sensör)
Hava istasyonu, maksimum 3 uzak sensör ile birlikte kullanılabilir. Her bir uzak sensörün farklı bir kanala atanması gerekir.
- Uzak sensörün pil bölmesini açın.
- Kanal anahtarını gerekli kanala kaydırın (CH1/CH2/CH3). Kanal göstergesi, geçerli kanalı gösterir.
- Kanallar arasında geçiş yapmak için kanal düğmesine basın.

Alarmın ayarlanması
- Alarm düğmesini 2 saniye basılı tutun.
- Ayarları yapmak için yukarı/aşağı düğmelerine basın.
  Ayarlama sırası: saatler > dakikalar.
- Her bir ayarı onaylamak için alarm düğmesine basın.

Erteleme fonksiyonu
- Alarm çalınırsa, alarmı ertelemek için erteleme düğmesine basın. Alarm 5 dakika sonra tekrar çalacaktır.
  Alarmı durdurmak için herhangi bir başka düğmeye basın ve 24 saat sonrasında bunu tekrar ayarlayın.
- Alarm çalmazsa, arka ışığı 20 saniye süresince açmak için erteleme düğmesine basın.

Bir dış mekan sıcaklık uyarısının ayarlanması
- Ayar düğmesini 2 saniye basılı tutun.
- Aşağı düğmesini 2 saniye basılı tutun.
- Ayarları yapmak için yukarı/aşağı düğmelerine basın. Ayarlama sırası: açık/kapalı > üst sınır > alt sınır.
- Dış mekan sıcaklığının ayarlanan sıcaklık aralığının dışında olması durumunda 2 saniye boyunca bir uyarı zili çalacaktır.

Sıcaklık ve nem
- °C ve °F arasında geçiş yapmak için aşağı düğmelerine basın.
- Dış mekan sıcaklığının, iç mekan sıcaklığının ve iç mekan neminin minimum/maksimum değerlerini ve geçerli değerlerini alternatif olarak göstermek için yukarı düğmesine tekrar tekrar basın.
- Minimum/Maksimum değerlerin gösterilmesi durumunda minimum/maksimum değerleri geçerli değerlere sıfırlamak için 2 saniye süresince yukarı düğmesini basılı tutun.

Güvenlik

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.

Temizlik ve bakım

Uyarı!
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.